

I Księga Samuela

Rozdział 17

17:1	G2532 CONJ Καὶ Kai	G4863 V-PAI-3P συνάγουσιν synagusin	G246 N-NPM ἀλλόφυλοι allofyloi	G3588 T-APF τὰς tas	G3925 N-APF παρεμβολὰς parembolas	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1519 PREP εἰς eis	G4171 N-ASM πόλεμον polemon	G2532 CONJ καὶ kai		
	G4863 V-PMI-3P συνάγονται synagontai	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Σοκχωθ Sokchoth	G3588 T-GSF τῆς tes	G2449 N-GSF Ιουδαίας Iudaias	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-PAI-3P παρεμβάλλουσιν paremballusin	G303 PREP ἀνὰ ana	G3319 A-ASN μέσον meson		
	— N-PRI Σοκχωθ Sokchoth	G2532 CONJ καὶ kai	G303 PREP ἀνὰ ana	G3319 A-ASN μέσον meson	— N-PRI Αἷζηκα Adzeka	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Εφερμεμ. Efermem.	17:2	G2532 CONJ καὶ kai	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G2532 CONJ καὶ kai
	G3588 T-NPM οἱ hoi	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G4863 V-PMI-3P συνάγονται synagontai	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-PAI-3P παρεμβάλλουσιν paremballusin	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	— N-DSF κοιλὰδι· koiladi;	G846 D-NPM αὐτοὶ autoi	
	— V-PMI-3P παρατάσσονται paratassontai	G1519 PREP εἰς eis	G4171 N-ASM πόλεμον polemon	G1537 PREP ἐξ eks	G1727 A-GSF ἐναντίας enantias	G246 N-GPM ἀλλοφύλων. allofylon.	17:3	G2532 CONJ καὶ kai	G246 N-NPM ἀλλόφυλοι allofyloi		
	G2476 V-PMI-3P ἵστανται histantai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3735 N-GSN ὄρους orus	— ADV ἐνταῦθα, entautha,	G2532 CONJ καὶ kai	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G2476 V-PMI-3S ἵσταται histatai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSN τοῦ tu	
	G3735 N-GSN ὄρους orus	— ADV ἐνταῦθα, entautha,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G836 N-NSM αὐλῶν aulon	G303 PREP ἀνὰ ana	G3319 A-ASN μέσον meson	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	17:4	G2532 CONJ καὶ kai	G1831 V-AAI-3S ἐξῆλθεν ekselthen
	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	G1415 A-NSM δυνατὸς dynatos	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	— N-GSF παρατάξεως paratakseos	G3588 T-GPM τῶν ton	G246 N-GPM ἀλλοφύλων, allofylon,	— N-PRI Γολιαθ Goliath	G3686 N-NSN ὄνομα onoma	G846 D-DSM αὐτῷ auto	
	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Γεθ, Geth,	G5311 N-NSN ὑψος hypsos	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G5064 A-GPM τεσσάρων tessaron	G4083 A-GPM πήχεων pecheon	G2532 CONJ καὶ kai	— N-GSF σπιθαμῆς· spithames;	17:5	G2532 CONJ καὶ kai	
	G4030 N-NSF περικεφαλαία perikefalaia	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSF τῆς tes	G2776 N-GSF κεφαλῆς kefales	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G2382 N-ASM θώρακα thoraka	— A-ASM άλυσιδωτὸν halysidoton	G846 D-NSM αὐτὸς autos		
	G1746 V-RAPNS ἐνδεδυκώς, endedykos,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	— N-NSM σταθμός stathmos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2382 N-GSM θώρακος thorakos	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G4002 N-NUI πέντε pente	G5505 N-NPF χιλιάδες chiliades	— N-GPM σίκλων siklon	

G5475 A-GSM χαλκοῦ chalku	G2532 CONJ καὶ kai	G4604 N-GSM σιδήρου· sideru;	17:6	G2532 CONJ καὶ kai	– N-NPF κνημῖδες knemides	G5470 A-NPF χαλκαῖ chalkai	G1883 ADV ἐπάνω epano	G3588 T-GPN τῶν ton	G4628 N-GPN σκελῶν skelon	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,
G2532 CONJ καὶ kai	G785 N-NSF ἀσπὶς aspis	G5470 A-NSF χαλκῇ chalke		G3319 A-ASN μέσον meson	G3588 T-GPM τῶν ton	G3676 N-GPM ὧμων omon	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	17:7	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho
– N-NSM κοντοῦς kontos	G3588 T-GSN τοῦ tu	– N-GSN δόρατος doratos		G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G5616 ADV ὥσει hosei	– N-NSN μέσακλον mesaklon	G5305 V-PAPGP ὕφαινοντων, hyfainonton,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G3057 N-NSF λόγῃ lonche
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1812 A-GPM ἑξασκίον heksakosion	– N-GPM σίκλων siklon		G4604 N-GSM σιδήρου· sideru;	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G142 V-PAPNS αἴρων airon	G3588 T-APN τὰ ta	G3696 N-APN ὅπλα hopla	G846 D-GSM αὐτοῦ autu
G4313 V-IMI-3S προεπορεύετο proeporeueto	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	17:8		G2532 CONJ καὶ kai	G2476 V-AAI-3S ἔστι este	G2532 CONJ καὶ kai	G310 V-AAI-3S ἀνεβόησεν aneboesen	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-ASF παράταξιν parataksin
G2474 N-PRI Ἰσραὴλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen		G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G5100 I-AS Τί Ti	G1607 V-PMI-2P ἐκπορεύεσθε ekporeuesthe	– V-AMP παρατάξασθαι parataksasthai	G4171 N-DSM πολέμῳ polemo	G1537 PREP ἐξ eks	
G1727 A-GSF ἐναντίας enantias	G1473 P-GP ἡμῶν; hemon;	G3364 ADV οὐκ uk		G1473 P-NS ἐγώ ego	G1510 V-PAI-1S εἰμι eimi	G246 N-NSM ἀλλόφυλος allofylos	G2532 CONJ καὶ kai	G4771 P-NP ὕμεις hymeis	G1445 N-NPM Εβραῖοι Ebraioi	G3588 T-GSM τοῦ tu
G4549 N-PRI Σαουλ; Saul;	G1586 V-AMD-2P ἐκλέξασθε ekleksasthe	G1438 D-DPM ἐαυτοῖς heautois		G435 N-ASM ἄνδρα andra	G2532 CONJ καὶ kai	G2597 V-AAD-3S καταβήτω katabeto	G4314 PREP πρός pros	G1473 P-AS με, me,	17:9	G2532 CONJ καὶ kai
G1437 CONJ ἐὰν ean	G1410 V-APS-3S δυνηθῇ dynethe	G4314 PREP πρός pros		G1473 P-AS ἐμέ eme	G4170 V-AAN πολεμῆσαι polemesai	G2532 CONJ καὶ kai	G1437 CONJ ἐὰν ean	G3960 V-FMI-2S πατάξῃ patakse	G1473 P-AS με, me,	G2532 CONJ καὶ kai
G1510 V-FMI-1P ἐσόμεθα esometha	G4771 P-DP ὕμιν hymin	G1519 PREP εἰς eis		G1401 N-APM δούλους, dulus,	G1437 CONJ ἐὰν ean	G1161 PRT δὲ de	G1473 P-NS ἐγώ ego	G1410 V-APS-1S δυνηθῶ dynetho	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-FAI-1S πατάξω patakso
G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G1510 V-FMI-2P ἔσεσθε esesthe	G1473 P-DP ἡμῖν hemin		G1519 PREP εἰς eis	G1401 N-APM δούλους dulus	G2532 CONJ καὶ kai	G1398 V-FAI-2P δουλεύσετε duleusete	G1473 P-DP ἡμῖν. hemin.	17:10	G2532 CONJ καὶ kai
G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-NSM ὁ ho	G246 N-NSM ἀλλόφυλος allofylos		G2400 INJ Ἴδου Idu	G1473 P-NS ἐγώ ego	G3679 V-AAI-1S ὀνειδίσαι oneidisa	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-ASF παράταξιν parataksin	G2474 N-PRI Ἰσραὴλ Israel	G4594 ADV σήμερον semeron
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera		G3778 D-DSF ταύτη· taute;	G1325 V-AAD-2P δότε dote	G1473 P-DS μοι moi	G435 N-ASM ἄνδρα, andra,	G2532 CONJ καὶ kai	– V-FAI-1P μονομαχήσομεν monomachesomen	

G297 A-NPM ἀμφότεροι. amfoteroi.		G2532 CONJ καὶ kai	G191 V-AAI-3S ἤκουσεν ekusen	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSM πᾶς pas	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G3588 T-APN τὰ ta	G4487 N-APN ρήματα remata		
G3588 T-GSM τοῦ tu	G246 N-GSM ἄλλοφύλου allofylu	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G2532 CONJ καὶ kai	G1839 V-AAI-3P ἐξέστησαν eksestesan	G2532 CONJ καὶ kai	G5399 V-API-3P ἐφοβήθησαν efobethesan	G4970 ADV σφόδρα. sfodra.		17:12	17:13	
17:14	17:15	17:16	17:17	17:18	17:19	17:20	17:21	17:22	17:23	17:24	17:25
17:26	17:27	17:28	17:29	17:30	17:31	17:32	G2532 CONJ Καὶ Kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G4314 PREP πρὸς pros	G4549 N-PRI Σαουλ Saul
G3165 ADV Μὴ Me	G1161 PRT δὴ de	— V-AAD-3S συμπεσέτω sympeseto	G3588 T-NSF ἡ he	G2588 N-NSF καρδιά kardia	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2962 N-GSM κυρίου kyriu	G1473 P-GS μου mu	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-ASM αὐτόν· auton;	G3588 T-NSM ὁ ho	
G1401 N-NSM δοῦλός dulos	G4771 P-GS σου su	G4198 V-FMI-3S πορεύσεται poreusetai	G2532 CONJ καὶ kai	G4170 V-FAI-3S πολεμήσει polemesei	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-GSM τοῦ tu	G246 N-GSM ἄλλοφύλου allofylu	G3778 D-GSM τούτου. tutu.		17:33	
G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G4314 PREP πρὸς pros	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3364 ADV Οὐ U	G3165 ADV μὴ me	G1410 V-FMI-2S δυνήση dynese	G4198 V-APN πορευθῆναι poreuthenai	G4314 PREP πρὸς pros		
G3588 T-ASM τὸν ton	G246 N-ASM ἄλλόφυλον allofylon	G3588 T-GSM τοῦ tu	G4170 V-PAN πολεμεῖν polemein	G3326 PREP μετ’ met’	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3808 N-NSN παιδάριον paidarion	G1510 V-PAI-2S εἶ ei	G4771 P-NS σύ, sy,		
G2532 CONJ καὶ kai	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	— N-GSM πολεμιστῆς polemistes	G1537 PREP ἐκ ek	G3503 N-GSF νεότητος neotetos	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	17:34	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen		
G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G4314 PREP πρὸς pros	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G4165 V-PAPNS Ποιμαίνων Poimainon	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G3588 T-NSM ὁ ho	G1401 N-NSM δοῦλός dulos	G4771 P-GS σου su	G3588 T-DSM τῷ to	G3962 N-DSM πατρὶ patri		
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G4168 N-DSN ποιμνίῳ, poimnio,	G2532 CONJ καὶ kai	G3752 ADV ὅταν hotan	G757 V-IMI-3S ἤρχετο ercheto	G3588 T-NSM ὁ ho	G3023 N-NSM λέων leon	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	
G715 N-NSF ἄρκος arkos	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-IAI-3S ἐλάμβανεν elambanen	G4263 N-ASN πρόβατον probaton	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G34 N-GSF ἀγέλης, ageles,	17:35	G2532 CONJ καὶ kai	G1607 V-IMI-1S ἐξεπορευόμην eksepareuomen		
G3694 PREP ὀπίσω opiso	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-1S ἐπάταξα epataksa	G846 D-ASM αὐτόν auton	G2532 CONJ καὶ kai	— V-AAI-1S ἐξέσπασα eksespasa	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4750 N-GSN στόματος stomatos		

G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G1487 CONJ εἰ ei	G1881 V-IMI-3S ἐπανίστατο epanistato	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G1473 P-AS ἐμέ, eme,	G2532 CONJ καὶ kai	G2902 V-AAI-1S ἐκράτησα ekratesa	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM φάρυγγος faryngos
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-1S ἐπάταξα epataksa	G2532 CONJ καὶ kai	G2289 V-AAI-1S ἐθανάτωσα ethanatosa	G846 D-ASM αὐτόν· auton;	17:36	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G206 N-ASF ἄρκον arkon
G5180 V-IAI-3S ἔτυπεν etypten	G3588 T-NSM ὁ ho	G1401 N-NSM δοῦλός dulos	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τόν ton	G3023 N-ASM λέοντα, leonta,	G2532 CONJ καὶ kai	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G3588 T-NSM ὁ ho
G246 N-NSM ἀλλόφυλος allofylos	G3588 T-NSM ὁ ho	G564 A-NSM ἀπερίτμητος aperitmetos	G3739 CONJ ὡς hos	G1519 A-ASN ἐν hen	G3778 D-GPM τούτων· tuton;	G3364 ADV οὐχὶ uchi	G4198 V-FMI-1S πορεύσομαι poreusomai	G2532 CONJ καὶ kai	
G3960 V-FAI-1S πατάξω patakso	G846 D-ASM αὐτόν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G851 V-FAI-1S ἀφελῶ afelo	G4594 ADV σήμερον semeron	G3681 N-ASN ὄνειδος oneidos	G1537 PREP ἐξ eks	G2474 N-PRI Ἰσραηλ; Israel;	G1360 CONJ διότι dioti	G5100 I-NSM τίς tis
G3588 T-NSM ὁ ho	G564 A-NSM ἀπερίτμητος aperitmetos	G3778 D-NSM οὗτος, hutos,	G3739 R-NSM ὁς hos	G3679 V-AAI-3S ὠνειδισεν oneidisen	– N-ASF παράταξιν parataksin	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G2198 V-PAPGS ζώντος; zontos;	17:37	
– N-NSM יהי, יהי,	G3739 R-NSM ὁς hos	G1807 V-AAI-3S ἐξεΐλατό ekseilato	G1473 P-AS με me	G1537 PREP ἐκ ek	G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3023 N-GSM λέοντος leontos	G2532 CONJ καὶ kai	G1537 PREP ἐκ ek
G3588 T-GSF τῆς tes	G715 N-GSF ἄρκου, arku,	G846 D-NSM αὐτός autos	G1807 V-FMI-3S ἐξελεΐται ekseleitai	G1473 P-AS με me	G1537 PREP ἐκ ek	G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G3588 T-GSM τοῦ tu	G246 N-GSM ἀλλοφύλου allofyly	G3588 T-GSM τοῦ tu
G564 A-GSM ἀπεριτμήτου aperitmetu	G3778 D-GSM τούτου. tutu.	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G4314 PREP πρός pros	G2036 N-PRI Δαυίδ Dauid	G4198 V-PAD-2S Πορεύου, Poreuu,	G2532 CONJ καὶ kai	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai
– N-NSM יהי JHWH	G3326 PREP μετὰ meta	G4771 P-GS σου. su.	17:38	G2532 CONJ καὶ kai	G1746 V-AAI-3S ἐνέδυσεν enedysen	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G3588 T-ASM τόν ton	G2036 N-PRI Δαυίδ Dauid	– N-ASM μανδύαν mandyan
G4030 N-ASF περικεφαλαίαν perikefalaian	G5470 A-ASF χαλκῆν chalken	G4012 PREP περὶ peri	G3588 T-ASF τὴν ten	G2776 N-ASF κεφαλὴν kefalen	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	17:39	G2532 CONJ καὶ kai	G2224 V-AAI-3S ἔζωσεν edzosen	G3588 T-ASM τόν ton
G2036 N-PRI Δαυίδ Dauid	G3588 T-ASF τὴν ten	G4501 N-ASF ρομφαίαν romfaian	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1883 ADV ἐπάνω epano	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM μανδύου manduu	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	G2532 CONJ καὶ kai	G2872 V-AAI-3S ἐκοπίασεν ekopiasen

G4043 V-AAPNS περιπατήσας peripatesas	G530 ADV ἅπαξ hapaks	G2532 CONJ καὶ kai	G1364 ADV δίς; dis;	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G2036 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G4314 PREP πρὸς pros	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G3364 ADV Ὁ U	G3165 ADV μὴ me
G1410 V-PMS-1S δύνωμαι dynamai	G4198 V-APN πορευθῆναι poreuthenai	G1722 PREP ἐν en	G3778 D-DPM τούτοις, tutois,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3364 ADV οὐ u	G3985 V-RMI-1S πεπείραμαι. pepeiramai.	G2532 CONJ καὶ kai	G851 V-PAI-3P ἀφαιρουσὶν afairusin		
G846 D-APN αὐτὰ auta	G575 PREP ἀπ' ap'	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	17:40	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-ASF βακτηρίαν bakterian	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te
G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G1586 V-ANI-3S ἐξελέξατο ekseleksato	G1438 D-DSM ἐαυτοῦ heauto	G4002 N-NUI πέντε pente	G3037 N-APM λίθους lithus	G3006 A-APM λείους leius	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSM τοῦ tu	
G5493 N-GSM χειμάρρου cheimarru	G2532 CONJ καὶ kai	G5087 V-ANI-3S ἔθετο etheto	G846 D-APM αὐτοῦς autus	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	– N-DSN καδῖω kadio	G3588 T-DSN τῷ to	– A-DSN ποιμενικῷ poimeniko	G3588 T-DSN τῷ to	
G1510 V-PAPDS ὄντι onti	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G1519 PREP εἰς eis	– N-ASF συλλογὴν syllogen	G2532 CONJ καὶ kai	– N-ASF σφενδόνην sfendonon	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G4334 V-AAI-3S προσηλθεν proselthen	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton	G435 N-ASM ἄνδρα andra	G3588 T-ASM τὸν ton	G246 N-ASM ἀλλόφυλον. allofylon.	17:41	17:42	
G2532 CONJ καὶ kai	G3708 V-AAI-3S εἶδεν eiden	– N-PRI Γολιαδ Goliad	G3588 T-ASM τὸν ton	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G818 V-AAI-3S ἠτίμασεν etimasen	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G846 D-NSM αὐτὸς autos	
G1510 V-IAI-3S ἦν en	G3808 N-ASN παιδάριον paidarion	G2532 CONJ καὶ kai	G846 D-NSM αὐτὸς autos	– N-NSM πυρράκης pyrrakes	G3326 PREP μετὰ meta	– N-GSN κάλλους kallus	G3788 N-GPM ὀφθαλμῶν. ofthalmon.	17:43	G2532 CONJ καὶ kai	
G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-NSM ὁ ho	G246 A-NSM ἀλλόφυλος allofylos	G4314 PREP πρὸς pros	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G5616 PRT Ὡσεὶ Hosei	G2965 N-NSM κύνων kyon	G1473 P-NS ἐγώ ego	G1510 V-PAI-1S εἶμι, eimi,	G3754 CONJ ὅτι hoti	
G4771 P-NS σύ sy	G2064 V-PMS-2S ἔρχη erche	G1909 PREP ἐπ' ep'	G1473 P-AS ἐμέ eme	G1722 PREP ἐν en	G4464 N-DSF ράβδω rabdo	G2532 CONJ καὶ kai	G3037 N-DPM λίθοις; lithois;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid
G3364 ADV Οὐχί, Uchi,	G235 CONJ ἀλλ' all'	G2228 CONJ ἢ e	G5501 V-PAI-1S χείρω cheiro	G2965 N-GSM κυνός. kynos.	G2532 CONJ καὶ kai	G2672 V-ANI-3S κατηράσατο katerasato	G3588 T-NSM ὁ ho	G246 A-NSM ἀλλόφυλος allofylos	G3588 T-ASM τὸν ton	
G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPM τοῖς tois	G2316 N-DPM θεοῖς theois	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	17:44	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-NSM ὁ ho	G246 A-NSM ἀλλόφυλος allofylos	

G4314 PREP πρός pros	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1204 ADV Δεῦρο Deuro	G4314 PREP πρός pros	G1473 P-AS με, me,	G2532 CONJ καὶ kai	G1325 V-FAI-1S δώσω doso	G3588 T-APF τάς tas	G4561 N-APF σάρκας sarkas	G4771 P-GS σου su	G3588 T-DPN τοῖς tois
G4071 N-DPN πετεινοῖς peteinois	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3772 N-GSM οὐρανοῦ uranu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G2934 N-DPN κτιήνεσιν ktenesin	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς. ges.	17:45		G2532 CONJ καὶ kai
G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G4314 PREP πρός pros	G3588 T-ASM τὸν ton	G246 A-ASM ἀλλόφυλον allofylon	G4771 P-NS Σὺ Sy	G2064 V-PMS-2S ἔρχη erche	G4314 PREP πρός pros	G1473 P-AS με me	G1722 PREP ἐν en	G1722 PREP ἐν en
G4501 N-DSF ρόμφαίᾳ romfaia	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	— N-DSN δόρατι dorati	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G785 N-DSF ἀσπίδι, aspidi,	G2504 CONJ κἀγὼ kago	G4198 V-PMI-1S πορεύομαι poreuomai	G4314 PREP πρός pros	G4771 P-AS σὲ se
G1722 PREP ἐν en	G3686 N-DSN ὀνόματι onomati	— N-GSM יהוה JHWH	G4519 N-PRI σαβαωθ sabaoth	G2316 N-GSM θεοῦ theu	— N-GSF παρατάξεως paratakseos	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel,	G3739 R-ASF ἦν hen	G3679 V-AAI-2S ὠνείδισας oneidisas	G4594 ADV σήμερον semeron;	G4594 ADV σήμερον semeron;
17:46	G2532 CONJ καὶ kai	G608 V-FAI-3S ἀποκλείσει apokleisei	G4771 P-AS σε se	— N-NSM יהוה JHWH	G4594 ADV σήμερον semeron	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G5495 N-ASF χεῖρά cheira	G1473 P-GS μου, mu,	G2532 CONJ καὶ kai
G615 V-FAI-1S ἀποκτενῶ apokteno	G4771 P-AS σε se	G2532 CONJ καὶ kai	G851 V-FAI-1S ἀφελῶ afelo	G3588 T-ASF τὴν ten	G2776 N-ASF κεφαλὴν kefalen	G4771 P-GS σου su	G575 PREP ἀπὸ apo	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G2532 CONJ καὶ kai
G1325 V-FAI-1S δώσω doso	G3588 T-APN τὰ ta	G2966 N-APN κῶλᾱ kola	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G2966 N-APN κῶλᾱ kola	G3925 N-GSF παρεμβολῆς paremboles	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G1722 PREP ἐν en	G1722 PREP ἐν en
G3778 D-DSF ταύτη taute	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρᾱ hemera	G3588 T-DPN τοῖς tois	G4071 N-DPN πετεινοῖς peteinois	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3772 N-GSM οὐρανοῦ uranu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPN τοῖς tois	G2342 N-DPN θηρίοις theriois	G3588 T-GSF τῆς tes
G1065 N-GSF γῆς, ges,	G2532 CONJ καὶ kai	G1097 V-FMI-3S γνώσεται gnosetai	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	G3588 T-NSF ἡ he	G1065 N-NSF γῆ ge	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G2316 N-NSM θεὸς theos	G1722 PREP ἐν en	G1722 PREP ἐν en
G2474 N-PRI Ἰσραηλ· Israel;	17:47	G2532 CONJ καὶ kai	G1097 V-FMI-3S γνώσεται gnosetai	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	G3588 T-NSF ἡ he	G1577 N-NSF ἐκκλησία ekklesia	G3778 D-NSF αὕτη haute	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3364 ADV οὐκ uk	G1722 PREP ἐν en
G4501 N-DSF ρόμφαίᾳ romfaia	G2532 CONJ καὶ kai	— N-DSN δόρατι dorati	G4982 V-PAI-3S σώζει sodzei	— N-NSM יהוה, יהוה, JHWH,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3588 T-GSM τοῦ tu	— N-GSM יהוה JHWH	G3588 T-NSM ὁ ho	G4171 N-NSM πόλεμος, polemos,	G4171 N-NSM πόλεμος, polemos,

G2532 CONJ καὶ kai	G3860 V-FAI-3S παραδώσει paradosei	– N-NSM וַיִּהְיֶה JHWH	G4771 P-AP וְמֵאִישׁ hymas	G1519 PREP εἰς eis	G5495 N-APF χεῖρας cheiras	G1473 P-GP ἡμῶν. hemon.	17:48	G2532 CONJ καὶ kai	G450 V-AAI-3S ἀνέστη aneste	G3588 T-NSM ὁ ho
G246 A-NSM ἀλλόφυλος allofylos	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G1519 PREP εἰς eis	G4877 N-ASF συνάντησιν synantesin	G1138 N-PRI Δαυὶδ. Dauid.	17:49	G2532 CONJ καὶ kai	G1614 V-AAI-3S ἐξέτεινεν ekseteinen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	
G3588 T-ASF τὴν ten	G5495 N-ASF χεῖρα cheira	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	– N-ASN κάδιον kadion	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G1564 ADV ἐκεῖθεν ekeithen	G3037 N-ASM λίθον lithon	
G1519 A-ASM ἓνα hena	G2532 CONJ καὶ kai	– V-AAI-3S ἐσφενδόνησεν esfendonesen	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epatakсен	G3588 T-ASM τὸν ton	G246 A-ASM ἀλλόφυλον allofylon	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	G3359 N-ASN μέτωπον metopon	
G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	– V-AAI-3S διέδυ diedy	G3588 T-NSM ὁ ho	G3037 N-NSM λίθος lithos	G1223 PREP διὰ dia	G3588 T-GSF τῆς tes	G4030 N-GSF περικεφαλαίας perikefalaiaias	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	
G3359 N-ASN μέτωπον metopon	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G4098 V-AAI-3S ἔπεσεν epesen	G1909 PREP ἐπὶ epi	G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν. gen.	
17:50	17:51	G2532 CONJ καὶ kai	G5143 V-AAI-3S ἔδραμεν edramen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G2186 V-AAI-3S ἐπέστη epeste	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	
G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G3588 T-ASF τὴν ten	G4501 N-ASF ῥομφαίαν romfaian	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G2289 V-AAI-3S ἐθανάτωσεν ethanatosen	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G851 V-AAI-3S ἀφείλεν afeilen	G3588 T-ASF τὴν ten	
G2776 N-ASF κεφαλὴν kefalen	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	G2532 CONJ καὶ kai	G3708 V-AAI-3P εἶδον eidon	G3588 T-NPM οἱ hoi	G246 A-NPM ἀλλόφυλοι allofyloi	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2348 V-RAI-3S τέθνηκεν tethneken	G3588 T-NSM ὁ ho	G1415 A-NSM δυνατός dynatos	
G846 D-GPM αὐτῶν, auton,	G2532 CONJ καὶ kai	G5343 V-AAI-3P ἔφυγον. efygon.	17:52	G2532 CONJ καὶ kai	G450 V-PMI-3P ἀνίστανται anistantai	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G2474 N-PRI Ἰσραὴλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai	G2448 N-PRI Ἰουδα Iuda	G2532 CONJ καὶ kai
G214 V-AAI-3P ἡλάλαξαν elalaksan	G2532 CONJ καὶ kai	G2614 V-AAI-3P κατεδίωξαν katedioksan	G3694 PREP ὀπίσω opiso	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2193 PREP ἕως heos	G1529 N-GSF εἰσόδου eisodu	– N-PRI Γεθ Geth	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	
G3588 T-GSF τῆς tes	G4439 N-GSF πύλης pyles	– N-GSM Ἀσκαλῶνος, Askalonos,	G2532 CONJ καὶ kai	G4098 V-AAI-3P ἔπεσαν epesan	– N-NPM τραυματίαι traumatiai	G3588 T-GPM τῶν ton	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	
G3598 N-DSF ὁδοῦ hodo	G3588 T-GPF τῶν ton	G4439 N-GPF πυλῶν pylon	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	– N-PRI Γεθ Geth	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	– N-PRI Ἀκκαρων. Akkaron.	17:53	G2532 CONJ καὶ kai

G390 V-AAI-3P ἀνέστρεψαν anestrepsan	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G1578 V-PAPNP ἐκκλίνοντες ekklinontes	G3694 PREP ὀπίσω opiso	G3588 T-GPM τῶν ton	G246 A-GPM ἄλλοφύλων allofylon	G2532 CONJ καὶ kai	G2662 V-IAI-3P κατεπάτουν katepatun	
G3588 T-APF τὰς tas	G3925 N-APF παρεμβολὰς parembolas	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	17:54	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3588 T-ASF τὴν ten	G2776 N-ASF κεφαλὴν kefalen	G3588 T-GSM τοῦ tu
G246 A-GSM ἄλλοφύλου allofylu	G2532 CONJ καὶ kai	G5342 V-AAI-3S ἤνεγκεν enenken	G846 D-ASF αὐτὴν auten	G1519 PREP εἰς eis	G2419 N-PRI Ἱερουσαλημ Ierusalem	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G4632 N-APN σκεύη skeue	G846 D-GSM αὐτοῦ autu
G5087 V-AAI-3S ἔθηκεν etheken	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G4638 N-DSN σκηνώματι skenomati	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	17:55	17:56	17:57	17:58	

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).